



สภากาชาดไทย
THAI RED CROSS SOCIETY

How to write for research publications: Tip ?

Aem-orn Saengsiri
Wanna Jindaperm

ศูนย์พัฒนางานวิจัยและนวัตกรรมทางการพยาบาล
ฝ่ายการพยาบาล
โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย
2566



How to write for research publications: Tip?

AEM-ORN SAENGSI RI
WANNA JINDAPER M

Department of nursing
King Chulalongkorn Memorial Hospital
THAI RED CROSS SOCIETY



ช่องทางติดต่อ
พร้อมรับข้อเสนอแนะผ่าน QRCode
ด้วยความขอบคุณ

How to write for research publications: Tip?

บรรณาธิการ

เอมอร์ แสงศิริ • วันนา จินดาเพิ่ม

ศูนย์พัฒนางานวิจัยและนวัตกรรมการพยาบาล
ฝ่ายการพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย

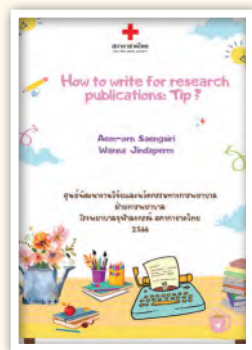
ผู้ร่วมนิพนธ์

ศาสตราจารย์ ดร. ภัทราภรณ์ ภัทรสกุล
รองศาสตราจารย์ พันตำรวจเอกหญิง ดร. ทิพย์มัมพร เกษโกมล
รองศาสตราจารย์ ดร. สุปรีดา มั่นคง
รองศาสตราจารย์ ดร. อัจฉรา ประเสริฐสิน
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุนิดา ปรีชาวงษ์
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุทธิดา พงษ์พันธ์งาม
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เต็มดวง บุญเปี่ยมศักดิ์
พว. วิภาวรรณ ทองเทียม & อาจารย์ ธนกฤต เจียมจิตวิบูลย์

จัดทำครั้งที่ 1 : สิงหาคม 2566

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

ISBN (e-book): 978-616-8212-92-9



บรรณาธิการที่ปรึกษา (Editorial consultants)

เจลาศรี เสจี่ยม จิตรา จันชนะกิจ

บรรณาธิการ (Editors)

เอมอร แสงศิริ วันนา จินดาเพิ่ม

พิสูจน์อักษร (Proofreader)

ทนกวรรณ เกษะประกร นิสารักษ์ เรืองศิริ

ติดต่อเมล์: rincu.trc@gmail.com

จัดพิมพ์โดย

ฝ่ายการพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย

1873 อาคารรัตนวิทยาพัฒน์ ชั้น 2 ถนนพระราม 4

แขวงปทุมวัน เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

จัดทำ Artwork:

บริษัท บุญศิริการพิมพ์ จำกัด

9/11-13 ซอยเสนานิคม 1 ถนนพหลโยธิน แขวงเสนานิคม

เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900

โทร. 02-941-6650-1

Website: <https://www.boonsiriprint.com>



I find writing very difficult. It's hard and it hurts sometimes, and it's scary because of the fear of failure and the very unpleasant feeling that you may have reached the limit of your abilities.

— *Tony Kushner* —

AZ QUOTES

คำนิยม



การเขียนรายงานการวิจัยสำหรับลงตีพิมพ์ในวารสาร ยังคงเป็นปัญหาหนักใจสำหรับพยาบาลนักวิจัยหน้าใหม่ ที่ไม่รู้ จะเริ่มต้นอย่างไรให้งานวิจัยของตัวเองดูน่าสนใจ น่าติดตาม หนังสือ How to write for research publications: Tip?

จะบอกเทคนิคต่างๆ ที่น่าสนใจ ตั้งแต่การสร้างแรงบันดาลใจในการเริ่มต้นเขียนงาน และข้อเกี่ยวข้องในทุกๆ ขั้นตอนจนสำเร็จ รวมทั้งเคล็ดลับในการเลือกวารสาร ต่างประเทศเหมาะสมๆ สำหรับงานวิจัยของเราด้วยความปรารถนาดีของผู้พิมพ์ทุกท่าน ที่ยินดีถ่ายทอดความรู้ และประสบการณ์การทำวิจัย ร่วมกันสกัดประเด็นทางวิชาการ มาร้อยเรียงเป็นภาษาที่มุ่งหวังให้ผู้อ่านเข้าใจได้โดยง่าย ซึ่งจะช่วยให้ผลงานวิจัย ทางพยาบาลได้ลงตีพิมพ์ในวารสารวิชาการชั้นนำทั้งในประเทศ และต่างประเทศ เพิ่มขึ้น

ขอขอบคุณอาจารย์ผู้พิมพ์ และทีมงานจากศูนย์พัฒนางานวิจัยและนวัตกรรมการพยาบาล ฝ่ายการพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย ที่ยังคง ยืนหยัดในการจัดทำหนังสือเกี่ยวกับความรู้ในการพัฒนาคุณภาพการพยาบาลออกมา อย่างต่อเนื่อง เพื่อประโยชน์สูงสุดในการดูแลผู้ป่วยให้บรรลุผลลัพธ์ทางสุขภาพตาม เป้าหมายที่กำหนดและมีคุณภาพชีวิตที่ดี อันจะเป็นการพัฒนาวิชาชีพการพยาบาล สืบต่อไป

พว. เจลาศรี เสี่ยม

หัวหน้าพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์

สภากาชาดไทย

6 มิถุนายน 2566

คำนิยม

ในการทำงานวิจัยว่ายากแล้ว เมื่อต้องตีพิมพ์ยิ่งยากกว่า เพราะมีปัจจัยที่เกี่ยวข้อง ไม่ว่าจะเป็นระเบียบปฏิบัติในแต่ละวารสาร หรือการเลือกวารสารที่จะไปตีพิมพ์จะเลือกอย่างไร เป็นต้น ผู้วิจัยมือใหม่มักประสบปัญหาเหล่านี้ อันได้แก่ รูปแบบเอกสารที่ต้องเขียน การเขียนรายงานวิเคราะห์สถิติจะเขียนอย่างไร และหากต้องให้กลับมาแก้ไข จะต้องทำอย่างไร ปัญหาเหล่านี้จะหมดไป หากมีทางลัด หรือเคล็ดลับดีๆ ที่มาช่วยนำทางในการเขียนบทความส่ง ก็จะเป็นการลดความสับสนในการเรียบเรียงข้อความต่างๆ ได้ หนังสือเล่มนี้จึงนับว่า เป็นเล่มที่น่าอ่านอย่างยิ่ง

ขอชื่นชมคณะผู้นิพนธ์ How to write for research publications: Tip? ที่นำเคล็ดลับดีๆ มาช่วยในการเขียนบทความงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารต่างๆ ได้อย่างยอดเยี่ยม สามารถนำไปสู่การปฏิบัติได้จริง

ดร. พว. จิตรา จันชนะกิจ

ผู้ช่วยหัวหน้าพยาบาลด้านวิจัยและนวัตกรรม



คำนิยม

โลกปัจจุบันหลังการแพร่ระบาดของโควิด-19 มีการเปลี่ยนแปลงมากมายทั้งทางด้าน สังคม เศรษฐกิจ สาธารณสุข รวมทั้งการดำเนินชีวิตของบุคคลต่างๆ การเปลี่ยนแปลงดังกล่าว นั้น มักขับเคลื่อนอย่างท้าทายด้วยเทคโนโลยีขั้นสูง สิ่งที่จะตอบโจทย์การเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นให้มีความอย่างยั่งยืน และเกิดประโยชน์สูงสุด จึงน่าจะมาจากการที่มนุษย์สร้างองค์ความรู้ใหม่ รวมทั้งการพัฒนานวัตกรรมที่ตอบโจทย์ปัญหาต่างๆ ดังนั้น ทุกองค์กรที่มีวิสัยทัศน์กว้างไกล จึงมักสนับสนุนให้บุคลากรในองค์กรสร้างงานวิจัยและนวัตกรรม แต่ปัญหาที่พบบ่อยคือ บุคลากรไม่มีความรู้และความเข้าใจเพียงพอในการทำวิจัย และพัฒนานวัตกรรม

ดิฉันขอชื่นชม บรรณาธิการ และผู้ร่วมนิพนธ์ หนังสือ How to write for research publications: Tip? เป็นอย่างยิ่ง ที่ทุ่มเทผลิตหนังสือเล่มนี้ ซึ่งจะมีประโยชน์อย่างยิ่งต่อบุคลากรของฝ่ายการพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย และบุคคลที่สนใจเป็นอย่างยิ่งเพื่อเป็นแนวทางในการสร้างสรรค์งานวิจัย นอกจากนี้ เนื้อหาในแต่ละบทของหนังสือเล่มนี้ เป็นหัวข้อที่ทันสมัย และเป็นจุดอ่อนของนักวิจัยรุ่นใหม่ของประเทศไทย ดิฉันจึงรู้สึกเป็นเกียรติอย่างสูงที่ได้มีโอกาสเป็นผู้เขียนคำนิยมสำหรับหนังสือที่มีคุณค่าเล่มนี้



รศ. ดร. พูลสุข เจนพานิชย์ วิสุทธิพันธ์
ผู้อำนวยการโรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี

คำนิยาม



ก่อนอื่นต้องขอชื่นชม ฝ่ายการพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย ที่ให้ความสำคัญกับการศึกษาวิจัย โดยตั้ง “ศูนย์พัฒนางานวิจัยและนวัตกรรมการพยาบาล” ขึ้น เพื่อส่งเสริมการพัฒนาองค์ความรู้ และหลักฐานเชิงประจักษ์ในวิชาชีพของเรา และนำไปสู่การสร้างคุณค่าของวิชาชีพต่อประชาชน และสังคมต่อไป

“งานวิจัย” เป็นงานต้องอาศัยอิทธิบาท 4 ซึ่งเป็นธรรมะที่นำไปสู่ความสำเร็จ เริ่มตั้งแต่ผู้ทำวิจัย หรือนักวิจัย จะต้องมีความรัก ความตั้งใจมั่นที่จะทำ (**ฉันทะ**) เพื่อการค้นหาคำตอบใหม่ อย่างเป็นขั้นเป็นตอนมีระเบียบแบบแผน ตั้งแต่วิธีคิด กระบวนการทำงาน จนถึงการตีพิมพ์เผยแพร่ผลงาน ซึ่งต้องอาศัยความเพียร ความพยายาม (**วิริยะ**) ในการศึกษาค้นคว้า หรือเอาใจใส่ในการดำเนินงานทุกขั้นตอนตามแผน หรือแก้ไขปัญหอุปสรรคที่อาจเกิดขึ้น (**จิตตะ**) ต้องมีการวิเคราะห์ข้อมูลต่างๆ ทั้งด้วยเครื่องมือทางสถิติที่เป็นวิทยาศาสตร์ และความพินิจพิเคราะห์อย่างมีวิจารณ์ญาณของนักวิจัย จนกระทั่งการสรุปผล และเขียนรายงานเผยแพร่อย่างผู้รู้ เข้าใจในสิ่งที่ตนทำการศึกษา (**วิมังสา**) เพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อสาธารณะอย่างแท้จริง ซึ่งงานวิจัยบางเรื่องอาจใช้เวลายาวนานเป็นปี หรือหลายปี หากนักวิจัยไม่ยึดมั่น และปฏิบัติในธรรมะนี้ ก็อาจละทิ้ง หรือล้มเลิกไปก่อนที่จะประสบความสำเร็จ

การเขียนบทความวิจัยตีพิมพ์ เผยแพร่ เป็นขั้นตอนสุดท้ายของงานวิจัยที่มีความสำคัญอย่างยิ่ง นอกจากจะเป็นการเผยแพร่ข้อค้นพบทางวิชาการ ที่เป็นประโยชน์ต่อสังคมแล้ว ยังเป็นการสร้างชื่อเสียงและความภาคภูมิใจของนักวิจัยอีกด้วย “เขียนอย่างไรให้ได้ตีพิมพ์” จึงเป็นคำถามที่นักวิจัยทุกคนแสวงหาคำตอบ บางครั้งก็เป็นประเด็นที่ทำให้หลายคนท้อแท้ และหมดพลังที่จะทำงานวิจัยต่อไป

ขอขอบคุณ และชื่นชมในความปรารถนาดี ความมุ่งมั่นที่จะช่วยให้นักวิจัย ประสบความสำเร็จในการตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานของบรรณาธิการ และผู้พิมพ์ทุกท่าน เป็นอย่างยิ่ง ที่ได้รวบรวมความรู้ และประสบการณ์ตรงที่เป็นสาระสำคัญมาถ่ายทอด อย่างละเอียดครบถ้วน ดิฉันได้อ่านหนังสือเล่มนี้จนจบ (ถ้าได้อ่านก่อนหน้านั้นคงได้ตีพิมพ์ อีกหลายเรื่อง) และเชื่อว่านักวิจัยที่ได้อ่านจะสามารถตีพิมพ์ผลงานในวารสารที่ท่าน วางเป้าหมายไว้ได้อย่างแน่นอน

ดร. พว. กฤษดา แสงวดี

อупนายกสภาการพยาบาลคนที่หนึ่ง (วาระ พ.ศ. 2565 - 2569) และ
ประธานคณะกรรมการพัฒนาวิชาชีพสภาการพยาบาล

14 สิงหาคม 2566

คำนิยม

การวิจัย และการเผยแพร่ผลงานวิจัย เป็นสมรรถนะสำคัญของพยาบาลวิชาชีพ แต่การเริ่มต้นจะค่อนข้างยากเพราะภาระงาน ความรับผิดชอบล้นมือ เพียงแค่มีความปรารถนา และความตั้งใจอย่างเดียวยังคงไม่พอ ทำอย่างไรจึงมีพลังใจที่จะทำให้สำเร็จ

ประทับใจ E-Book เล่มนี้ที่ตอบโจทย์อย่างมาก เพราะมีเนื้อหาสาระที่เป็นประโยชน์ ครบถ้วนน่าอ่าน เข้าใจง่าย แนวการเขียนทันสมัย ทีมผู้นิพนธ์ มีความพยายามที่จะถ่ายทอดประสบการณ์ ความรู้ ทำให้การตีพิมพ์เผยแพร่งานวิจัยจากเรื่องยาก ให้เป็นเรื่องง่ายด้วยเคล็ดไม่ลับที่ทำให้ผู้อ่านเกิดแรงบันดาลใจ อยากลองทำ และอยากทำให้สำเร็จ

ต้องขอชื่นชมวิสัยทัศน์ และภาวะผู้นำของศูนย์พัฒนางานวิจัยและนวัตกรรมทางการพยาบาล ฝ่ายการพยาบาล โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย ที่ริเริ่ม และสนับสนุน ส่งเสริมให้ E-Book เล่มนี้เกิดขึ้น เพื่อเป็นประโยชน์อย่างมากมาย สำหรับพยาบาลวิชาชีพนักวิจัย ในเส้นทางดวงสังกะสีวิชาการที่ท้าทายนี้

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทพันธ์ ชินล้ำประเสริฐ

Board of Director, International Council of Nurses (ICN),
Representing Southeast Asia Region (2021-2025)





How to....

สารบัญ

คำนิยม	5
1 Format & ref & euphemism นั้น สำคัญไฉน....? <i>ดร. เอมอร แสงศิริ</i>	13
2 Start up: Register..... <i>พว. วันนา จินดาเพิ่ม & ดร. เอมอร แสงศิริ</i>	20
3 Reviewer เขาทำอะไร....? <i>ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุทธิดา พงษ์พันธุ์งาม</i>	27
4 “Tip: ในการเริ่มต้นเขียนงาน สร้างแรงบันดาลใจ...จนสำเร็จ” <i>ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุนิดา ปรีชาวงษ์</i>	33
5 “ Tip: เคล็ดไม่ลับ.. เล่ารอบแนวคิด ในการทำวิจัยอย่างไรให้ชัดเจน...?” <i>รองศาสตราจารย์ ดร. สุปริดา มั่นคง</i>	39
6 “Tip: เขียนรายงานการวิเคราะห์สถิติอย่างไรให้ครอบคลุม ..?” <i>รองศาสตราจารย์ ดร. อัจฉรา ประเสริฐสิน</i>	44
7 “ Tip: เริ่มต้นแก้ไขงานอย่างไรดี...ให้สำเร็จ <i>รองศาสตราจารย์ พันตำรวจเอก หญิง ดร. ทิพย์มัมพร เกษโกมล</i>	55
8 “ Tip: เมื่อต้องปรับแก้ไขงานเขียนที่ส่งมาตีพิมพ์เผยแพร่ ในวารสารวิชาการให้สำเร็จ” <i>ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เต็มดวง บุญเปี่ยมศักดิ์</i>	62
9 “ Tip: ในการเลือกวารสารต่างประเทศ... Choose the Right Journal in My Mind” <i>ศาสตราจารย์ ดร. ภัทราภรณ์ ภทสกุล</i>	72
10 Story telling.....ประสบการณ์การเขียนบทความวิจัย national & international journal <i>พว. วิภาวรรณ ทองเทียม & อาจารย์ รณกฤต เจียมจิตวิบูลย์</i>	77
รายการตาราง	84
INDEX	85
ผู้พิมพ์	89

1

คำสละสลวย รูปแบบการเขียนบทความวิชาการ และการอ้างอิง (Euphemism Format & References) นั้น สำคัญไฉน....?

เอมอร แสงศิริ, Ph.D., RN., APN.

Congratulation!

"Your article has been accept"

การได้ตอบรับให้ตีพิมพ์จากวารสาร นับเป็นความสุขใจของทีมผู้ร่วมวิจัย รวมถึงเป็นการแสดงความรับผิดชอบหนึ่งของทีมผู้วิจัยที่ได้เผยแพร่ผลงานการวิจัยของทีมสู่สาธารณชน เพื่อประโยชน์ในการต่อยอดองค์ความรู้อย่างยั่งยืน ทั้งนี้ การเริ่มต้นเขียนบทความทางวิชาการ นับเป็นยาขมสำหรับนักวิจัยรุ่นใหม่ ในการประมวลองค์ความรู้ที่สะท้อนจากวิจัยในวารสารวิชาการ ที่มีรูปแบบการเขียนเป็นมาตรฐานระดับสากล รวมถึงกรอบการเขียนในแต่ละวารสารที่แตกต่างกัน สำนวนภาษาของแต่ละวารสารยังมีความเป็นเอกลักษณ์ของวารสารนั้นๆ เป็นอย่างมาก จากประสบการณ์การฝึกเขียนบทความทางวิชาการ ผู้เขียนได้รับคำแนะนำแรกจาก Mentor (จำความได้ประมาณนี้)

"ให้ไปอ่านบทความของวารสารที่ต้องการจะตีพิมพ์ให้มาก

ศึกษาสำนวนภาษาเขียน แล้วมาคุยกัน??"



“ภาษายังไม่สวย” คำนี้ได้ยินบ่อยๆ ตอนเขียนรายงาน หรือเขียนวิทยานิพนธ์ คำสละสลวย (Euphemism) สำนวนการเขียนที่สละสลวย (Beautiful writing expression) อาจารย์จะย้ำว่า

“ต้องอ่านเยอะๆ นะ”

สำนวนการเขียนที่สละสลวยเป็นส่วนช่วยเพิ่มสีสันในงานเขียนเรา และช่วยให้ผู้อ่านติดตามไม่เบื่อหน่าย โดยเฉพาะภาษาเขียนให้เป็นภาษาวิชาการ ที่ต้องเกริ่นในส่วนนี้ เพราะเมื่อเราเลือกวารสารได้แล้ว เราจะมุ่งไปที่รูปแบบการเขียน (format) ของวารสารที่เราเลือกทันที แน่นอนว่าเป็นสิ่งสำคัญมาก เช่นกัน ในส่วนของ format ผู้เขียนได้รับคำแนะนำ จากอาจารย์สถาบันภาษา ในขณะนั้นด้วยเช่นกัน..ว่า..

“แม้เรื่องเราจะดี แต่หากผิด Format ของทางวารสาร หรือหน่วยงานที่ขอทุน เขาก็โยนงานเราทิ้งได้เช่นกัน หรืองาน 2 ชิ้น ที่มีความสำคัญพอๆ กัน ก็จะต้องเลือกที่ความละเอียดรอบคอบของผู้เขียน เป็นเอกลักษณ์ของผู้เขียนคนนั้น แสดงถึงความใส่ใจในรายละเอียดของตัวเอง”

รายละเอียดเล็กๆ ที่ได้เรียนรู้ สะสมระหว่างการเดินทางในเส้นทางนี้ ช่วยทำให้ผู้เขียนมีความระมัดระวังในการเตรียมเขียน (ร่าง) บทความอยู่เสมอ เพราะนอกจากข้อมูลที่วิเคราะห์ได้ และต้นฉบับแล้ว ภาษาที่ใช้เขียน format และรายการอ้างอิงของแต่ละวารสาร นับเป็นสิ่งสำคัญเท่าเทียมกันเลยทีเดียว

ในหนังสือเล่มนี้ จึงได้รวบรวมนานาสาระระหว่างการเดินทางในงานเขียน บทความวิชาการของผู้นิพนธ์แต่ละท่าน ที่แตกต่างกันในแต่ละเรื่องราว เพื่อช่วยสร้างแรงบันดาลใจในนักวิจัยรุ่นใหม่ “ใช้สมอง นั่งสมาธิ” (จาก อิกคิวซัง) รวบรวมพลังในการถ่ายทอดองค์ความรู้จากงานวิจัย ที่ทีมวิจัยได้ร่วมแรงร่วมใจดำเนินการจนสำเร็จ เผยแพร่สู่สาธารณชน ในการรวบรวมบทความครั้งนี้ ผู้เขียน **อะใจ!** ว่า แล้วเด็กๆ เราได้เรียนเกี่ยวกับ “การเขียน” มาอย่างไร? จึงได้ใช้ประโยชน์จาก Google



searching: (ยังไม่ใช่ Chat GPT นะคะ) พบว่า มีการสอนที่น่าสนใจ เรื่องหนึ่ง คือ มารยาทในการเขียน หลักการใช้ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ข้อมูลส่วนนี้ ขอขอบคุณ ผู้เขียน webpage <https://www.ontous.info> เป็นอย่างมาก

*"การเขียน คือ การสื่อสารเรื่องราว ความต้องการ
ความรู้สึ ผ่านตัวอักษร"*

แต่การเขียนบทความวิชาการ ต้องระมัดระวังการให้ข้อมูล "ความต้องการ และ ความรู้สึก" ของผู้วิจัยที่จะไม่มากกว่า "ข้อเท็จจริง" โดยไม่มี Evidence-based สนับสนุน ข้อมูลของเรา จึงเป็นที่มาของการเขียนรายการอ้างอิงที่ถูกต้อง ผู้อ่านสามารถสืบค้น ที่มาที่ไปของข้อมูลเราได้ ผู้เขียนจึงต้องระมัดระวังความเพี้ยนเพี้ยนบรรยายความ มากเกินไป หาแหล่งอ้างอิงถึงที่มาของข้อมูลไม่ได้ หรือ การนำ "ข้อมูลผู้อื่น" มาใช้ ทั้งประโยคโดยไม่ได้ดัดแปลง ไม่ได้สรุปความเป็นภาษาเรา ต้องระวัง Plagiarism แม้แต่ การเขียนอ้างอิงงานของของเราเองต้องระวัง Self-plagiarism ด้วย จากประสบการณ์ ในช่วงต้นๆ จะได้คำแนะนำบ่อยๆ ว่า

*"ประโยคนี้อาของเล่มไหนมา...อย่างลืมหืมอ้างอิง ให้เครดิตเจ้าของนะคะ
อ่านแล้วจากหลาย ๆ เล่ม ก็มาสรุปเป็นภาษาเราค่ะ"*

ท่านผู้อ่านคณัๆ กันบ้างไหมคะ...



ตัวอย่างจาก

webpage <https://www.ontous.info>

มารยาทในการเขียน

- เขียนด้วยลายมือบรรจง สวยงาม เรียบร้อย
- เลือกใช้กระดาษสีขาว สะอาด หรือสีที่สุภาพ
- ใช้หมึกปากกาสีดำ หรือสีน้ำเงิน ไม่ควรใช้หมึกปากกาสีฉูดฉาด
- เขียนสะกดคำให้ถูกต้อง
- เขียนคำสุภาพ ถูกกาลเทศะ
- วางสระวรรณยุกต์ ตัวการันต์ และเครื่องหมายต่างๆ ให้ถูกต้อง
- ใช้ไม้บรรทัดในการขีดเส้นต่างๆ แทนการใช้มือ
- เขียนความจริง ไม่เขียนให้ร้ายผู้อื่น
- เขียนเว้นวรรคตอนให้ถูกต้อง
- หากเขียนผิด ควรลบให้สะอาด ไม่ควรขีดทับหรือ ขูด ข่วน
- รักษาความสะอาดในการเขียน
- ไม่ขีดเขียนในเอกสารของผู้อื่นก่อนได้รับอนุญาต
- หากนำงานเขียนของผู้อื่นมาใช้ ควรเขียนอ้างอิงแหล่งที่มาให้ชัดเจน
- ไม่ขีดเขียนในที่สาธารณะ เช่น กำแพง ประตู หน้าต่าง บนโต๊ะ เป็นต้น
- มีความรับผิดชอบในงานเขียนของตน

- ไม่คัดลอกผลงาน

(Plagiarism)

- ไม่ขโมยความคิดผู้อื่น

- ไม่ปลอมแปลงผลงาน

ซึ่งสามารถตรวจสอบ
ได้ภายหลัง



ในหัวข้อเรื่อง “มารยาทในการเขียน” ของน้องประถม 3 สอดคล้องกับสถานการณ์ปัจจุบันของเราที่ต้องระมัดระวัง **จริยธรรมการการวิจัย** เป็นอย่างมาก คำสอนของคุณครูไม่ว่ายุคสมัยใด เราสามารถนำมาปรับใช้ได้ทันสมัยอยู่เสมอ

การเลือกใช้คำด้วยภาษาที่สละสลวย ในทางการเขียนบทความวิชาการ จึงต้องมาพร้อมด้วยข้อมูลหลักฐานเชิงประจักษ์ (Evidenced-based) และการอ้างอิง (References) แหล่งที่มาที่น่าเชื่อถือ และรูปแบบการเขียนอ้างอิงแต่ละชนิดที่วารสารที่เราเลือกกำหนดไว้ ให้ถูกต้องด้วยเสมอ ดังนั้น การอ่านบทความจากวารสารที่เราชอบ จึงทำให้เกิดความคุ้นชิน กับลักษณะการเขียน รูปแบบประโยค และวิธีการอ้างอิงเป็นเบื้องต้น

การจัด Format และรูปแบบการเขียนการอ้างอิงของแต่ละวารสาร ท่านต้องศึกษาด้วยตนเองให้เข้าใจอย่างถ่องแท้ นับเป็นความละเอียดรอบคอบที่เป็นการสะท้อนเอกลักษณ์หนึ่งของผู้เขียนบทความ **โปรดอ่านคำแนะนำในการเตรียมต้นฉบับของแต่ละวารสารให้เข้าใจ ก่อนเริ่มร่างบทความของท่าน** ดังนั้น **จึงต้องศึกษาด้วยตนเองนะคะ**

สำหรับรูปแบบการเขียนอ้างอิง ที่เราพบในวารสารทางการแพทย์ส่วนใหญ่ ใช้การอ้างอิงตามคู่มือ Publication Manual of the American Psychological Association, Seventh Edition ของ The American Psychological Association ฉบับพิมพ์ครั้งที่ 1 ปี 2020 และที่ต้องทำความเข้าใจเพิ่มเติมในการเขียนอ้างอิง คือ การอ้างอิงในเนื้อหา (Citing references in text) การเขียนรายการอ้างอิง (References) และการเขียนรายการอ้างอิงภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ (ศูนย์นวัตกรรมทางการศึกษา สื่อสิ่งพิมพ์ และสื่อออนไลน์, 2563)

ณ ช่วงเวลานี้ ท่านพร้อมแล้ว....ลงมือเขียนได้เลยค่ะ

Let's writing your article.



รายการอ้างอิง

ศูนย์นวัตกรรมการศึกษา สื่อสิ่งพิมพ์ และสื่อออนไลน์. (2563). *การอ้างอิงสารสนเทศ ตาม Publication Manual of the American Psychological Association, Seventh Edition, คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*. https://www.spsc.chula.ac.th/upload_files/master-degree/%E0%B8%A3%E0%B8%B9%E0%B8%9B%E0%B9%81%E0%B8%9A%E0%B8%9A%E0%B8%81%E0%B8%B2%E0%B8%A3%E0%B9%80%E0%B8%82%E0%B8%B5%E0%B8%A2%E0%B8%99%E0%B8%AD%E0%B9%89%E0%B8%B2%E0%B8%87%E0%B8%AD%E0%B8%B4%E0%B8%87%20%E0%B9%81%E0%B8%9A%E0%B8%9A%20APA.pdf

Ontousin Blog Homepage. (ม.ป.ป.). *มารยาทในการเขียน หลักการใช้ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3*. <https://www.ontous.info/%E0%B8%A1%E0%B8%B2%E0%B8%A3%E0%B8%A2%E0%B8%B2%E0%B8%97%E0%B9%83%E0%B8%99%E0%B8%81%E0%B8%B2%E0%B8%A3%E0%B9%80%E0%B8%82%E0%B8%B5%E0%B8%A2%E0%B8%99-%E0%B8%AB%E0%B8%A5%E0%B8%B1%E0%B8%81%E0%B8%81%E0%B8%B2/>





IN THIS ISSUE

- Does Knowledge of Coronary Artery Calcium Affect Cardiovascular Risk Perception, Likelihood of Taking Action, and Health-Promoting Behavior Change?
- Cholesterol Screening in US Adults and Awareness of High Cholesterol Among Individuals With Severe Hypertension: National Health and Nutrition Examination Surveys 2001–2008
- The Use of eHealth to Deliver Tailored Messages Reduces Reported Tobacco and Fat Intake

Journal of Cardiovascular Nursing
Vol. 50, No. 1, pp 74–81 | Copyright © 2015 Wolters Kluwer Health | Lippincott Williams & Wilkins

Conducting Quality of Life Research in People With Coronary Artery Disease in Non-English-Speaking Countries: Conceptual and Operationalization Issues

Aern-on Saengsri, PhD, APN; Ellen Danaher Hacker, PhD, APN, AOCN

Background: Health-related quality of life is an important clinical outcome to measure in patients with cardiovascular disease. International nurse researchers with limited English skills and novice cardiovascular nurse researchers face numerous challenges when conducting quality of life research because of the conceptual ambiguity of the construct and subsequent operationalization issues as well as difficulty identifying conceptual models to guide their quality of life research. **Purpose:** The overall purpose of this article was to provide guidance to cardiovascular nurse researchers using Thailand as an example who are interested in measuring quality of life in their native country but lack access to quality of life conceptual models and instruments because of language barriers. This article will explore dimensions of health-related quality of life, selection of a conceptual model to guide quality of life research, use of the conceptual model to guide selection and measurement of variables, and translation of instruments when reliable and valid instruments are not available in the native language. **Conclusions:** Researcher definitions of quality of life and the Wilson and Cleary Revised Model of Patient Outcomes were selected to guide the research. Selection of valid instruments flowed directly from the conceptualization of constructs identified in this model. Our study, "Learning #QOL in The People With Coronary Artery Disease Following Percutaneous Coronary Intervention," serves as an example to illustrate the conceptual and operational challenges associated with conducting quality of life research in Thailand. **Clinical implications:** The ultimate goal of cardiovascular nursing is to help patients achieve the highest quality of life. The clinician's understanding of quality of life assessment in clinical practice face similar conceptual and operationalization issues, especially when using instruments that are not well established or easily interpreted. Although quality of life assessment is critical practice research connection between patients and healthcare providers, clear guidelines for research changes to measure strategies based on changes in quality of life must be established.

Key words: conceptual models, coronary artery disease, instrument translation, quality of life, symptoms

Over the past 3 decades, health-related quality of life (QOL) has become an increasingly important clinical endpoint for assessing patient outcomes, particularly in those with chronic diseases such as coronary artery disease (CAD).^{1,2} In the cardiovascular nursing literature, QOL has been conceptualized as a variety of

ways.³ Likewise, numerous instruments to measure QOL are available, although key differences exist, such as underlying conceptualization or aspects of life and/or domains that are assessed. For nurse scientists conducting cardiovascular QOL research in Asian countries, such as Thailand, reduced access to psychometrically sound instruments may further complicate matters. Researchers must be cautious when translating instruments and consider cultural as well as linguistic differences.^{4,5}

Many QOL instruments initially published in English have been psychometrically established translations available in other languages. For example, the SF-36, a commonly used QOL questionnaire, is available in 140 languages.⁶

Even international cardiovascular nursing researchers from countries with less established QOL research programs may find it difficult to select a QOL instrument(s) to meet the needs of their study, particularly if the link between conceptualization and operationalization of

Aern-on Saengsri, PhD, APRN
Nursing Department, King Chulalongkorn Memorial Hospital,
The Thai Red Cross Society, Thailand
Ellen Danaher Hacker, PhD, APRN, AOCN
Assistant Professor, Department of Biobehavioral Health Sciences,
University of Illinois at Chicago
The authors have no conflicts of interest to disclose.
Correspondence:
Aern-on Saengsri, PhD, APRN, Nursing Department, King Chulalongkorn
Memorial Hospital, The Thai Red Cross Society, Thailand
(aernon.s@kch.go.th)
DOI: 10.1097/JCN.0000000000000116



Editorial

The Cochrane Collaboration: A 20 year celebration

Twenty years ago, the Cochrane Collaboration was established. The Cochrane Collaboration is a not-for-profit, global network of approximately 28,000 dedicated people in 120 countries who are all bound by a shared passion for helping patients, policy-makers and practitioners to make informed health care decisions based on all of the best research evidence available. The Cochrane Collaboration does this through the conduct of systematic reviews. Cochrane systematic reviews are internationally recognized as providing information of the highest standard in evidence-based health care. A Cochrane review addresses a clearly defined question regarding a health care intervention and investigates whether or not there is conclusive evidence about a specific treatment.

It can be a challenge to promote evidence-based practice in nursing. This may be due to many factors including: nurses being trained on experience and tradition; a lack of knowledge on how to interpret systematic reviews and incorporate them into practice; a lack of available resources in a given topic; the need to address a broad range of questions relating to nursing care that cannot be addressed by quantitative evidence and simply access to information. Although initially seen as providing resources for the medical profession, the Cochrane Library contains a rich mixture of direct relevance to other health professions. Gordon et al.¹ suggest that nearly one-quarter of Cochrane systematic reviews are of direct relevance to nursing care. Additionally the establishment of the Cochrane Nursing Care Field (CNCF) in 2000 demonstrated the Cochrane Collaboration's commitment to engage with the nursing community. The mission of the CNCF is to improve health outcomes through increasing the use of the Cochrane Library by nurses and other health professionals involved in delivering, leading or researching nursing care, engaging nurses and others involved in delivering, leading or researching nursing care with the Cochrane Collaboration, and supporting the Cochrane Collaboration and its role in providing an evidence base for nursing care.

The European Association of Cardiovascular Nursing is also committed to providing nurses based on solid evidence and regularly cites the results of Cochrane reviews. For example

"Their support intervention trials for individuals with heart disease. A systematic review" written by Perry and Wainwright states in its method that evidence was assessed following approaches used by the Evidence-Based Medicine Working Group and the Cochrane Collaboration. The purpose of the paper was to critically examine the effects of peer support interventions on health outcomes in individuals with heart disease. Six randomized controlled trials (RCTs) met the inclusion criteria with results indicating some positive effects of peer support interventions in improving self-efficacy and activity and reducing pain and emergency room visits.

Additionally the authors of a systematic review on risk factors of delirium after cardiac surgery² searched the evidence from a number of electronic databases including those in the Cochrane Library. The studies (mostly prospective cohort and three retrospective) demonstrated 17 risk factors of delirium following cardiac surgery. Twelve factors were preoperative (including, but not limited to, renal dysfunction, cognitive impairment, depression, history of stroke, older age, peripheral vascular disease, diabetes and liver, and an elevated lactic acid) and 5 factors were postoperative (including, but not limited to, renal and liver dysfunction, and elevated lactate levels).

Lastly, Gallagher et al.³ carried out a review on multi-component weight loss interventions for people with cardiovascular disease under type 2 diabetes mellitus and searched a number of databases including those of the Cochrane Library, as well as linking their review to a number of Cochrane reviews in the field of weight loss and obesity. Multi-component weight loss interventions that combined dietary, exercise and behavior change strategies were of interest. Eight RCTs were included in the review with the results indicating that such component weight loss interventions can lead to minor weight loss during 3–12 months in people with coronary heart disease, hypertension, or type 2 diabetes mellitus.

Corresponding author:
Aern-on Saengsri, King Chulalongkorn Memorial Hospital, The Thai Red Cross Society, Bangkok, Thailand (aernon.s@kch.go.th)

ที่มาภาพ: <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/24365869/>
<https://doi.org/10.1177/1474515113510841>